

Dansk udgave

Retsforskrifter

47. årgang

2. juli 2004

Indhold	I	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
	★	Rådets forordning (EF) nr. 1222/2004 af 28. juni 2004 om udarbejdelse og indberetning af data vedrørende den kvartårlige offentlige gæld	1
	★	Rådets forordning (EF) nr. 1223/2004 af 28. juni 2004 om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1228/2003 med hensyn til datoen for anvendelse af visse bestemmelser i Slovenien	3
		Kommissionens forordning (EF) nr. 1224/2004 af 1. juli 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	5
		Kommissionens forordning (EF) nr. 1225/2004 af 1. juli 2004 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af den tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker, som er gældende fra den 2. juli 2004	7
		Kommissionens forordning (EF) nr. 1226/2004 af 1. juli 2004 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand	9
		Kommissionens forordning (EF) nr. 1227/2004 af 1. juli 2004 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker til visse tredjelande i forbindelse med den 33. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1290/2003	11
		Kommissionens forordning (EF) nr. 1228/2004 af 1. juli 2004 om ændring af importtold for korn, som er gældende fra den 2. juli 2004	12

2004/528/FUSP:

★ Rådets afgørelse 2004/528/FUSP af 28. juni 2004 om gennemførelse af fælles holdning 2004/293/FUSP om forlængelse af foranstaltningerne til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet til Den Internationale Krigsforbryderdomstol vedrørende Det Tidligere Jugoslavien (ICTY)	15
--	----

Berigtigelser

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1153/2004 af 23. juni 2004 om fastsættelse af eksportrestitutionsordninger som led i system A1 og B for frugt og grøntsager (tomater, appelsiner, druer til spisebrug, æbler og ferskener) (EUT L 223 af 24.6.2004)	20
--	----



I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1222/2004

af 28. juni 2004

om udarbejdelse og indberetning af data vedrørende den kvartårige offentlige gæld

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 104, stk. 14, tredje afsnit,

under henvisning til forslag for Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Den Europæiske Centralbank ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets forordning (EF) nr. 3605/93 af 22. november 1993 om gennemførelse af den protokol om proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud, der er knyttet som bilag til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab ⁽³⁾, indeholder den definition af udestående offentlig gæld ved årets udgang, der er relevant for proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud, og en tidsfrist for underretning af Kommissionen om den årlige offentlige gæld og andre årlige offentlige data.
- (2) Det er af største betydning for den økonomiske analyse og korrekte overvågning af budgetsituationen i medlemsstaterne, at de offentlige data, herunder data vedrørende den offentlige gæld, er tilgængelige hvert kvartal. Kommissionens forordning (EF) nr. 264/2000 af 3. februar 2000 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 med hensyn til kortfristede statistikker over offentlige finanser ⁽⁴⁾, Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1221/2002 af 10. juni 2002 om ikke finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service ⁽⁵⁾ og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 501/2004 af 10. marts 2004 om finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service ⁽⁶⁾ dækker udarbejdelse og indberetning af kvartalsdata vedrørende ikke-finansielle og finansielle

offentlige regnskaber, men gælder ikke for den kvartårige offentlige gæld.

- (3) For tydelighedens skyld og som følge af den specifikke rolle, forordning (EF) nr. 3605/93 spiller i gennemførelsen af proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud, bør udarbejdelse og indberetning af data vedrørende den kvartårige offentlige gæld reguleres gennem en selvstændig retsakt.
- (4) Den kvartårige offentlige gæld bør defineres på en måde, der sikrer overensstemmelse med definitionen af den udestående offentlige gæld ved årets udgang i forordning (EF) nr. 3605/93. Denne overensstemmelse bør bevares i tilfælde af, at Rådet ændrer forordning (EF) nr. 3605/93, eller Kommissionen tilpasser klassifikationskoderne i det europæiske nationalregnskabssystem (»ENS 95«), der er indført ved Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 af 25. juni 1996 om det europæiske national- og regionalregnskabssystem i Det Europæiske Fællesskab ⁽⁷⁾, i forordning (EF) nr. 3605/93.
- (5) Efter forordning (EF) nr. 264/2000, (EF) nr. 1221/2002 og (EF) nr. 501/2004 skal kvartalsdata vedrørende ikke-finansielle og finansielle offentlige regnskaber indberettes tre måneder efter udgangen af det kvartal, som de vedrører. Denne indberetningsfrist er også passende for data vedrørende den kvartårige offentlige gæld —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Definitioner

Med henblik på denne forordning betyder:

»offentlig« den offentlige sektor som defineret i det europæiske national- og regionalregnskabssystem i Fællesskabet (i det følgende benævnt »ENS 95«), der er indført ved forordning (EF) nr. 2223/96. Koderne i parentes henviser til ENS 95.

⁽¹⁾ Udtalelse af 30. marts 2004 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 19. april 2004.

⁽³⁾ EFT L 332 af 31.12.1993, s. 7. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 351/2002 (EFT L 55 af 26.2.2002, s. 23).

⁽⁴⁾ EFT L 29 af 4.2.2000, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 179 af 9.7.2002, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 81 af 19.3.2004, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 310 af 30.11.1996, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1267/2003 (EUT L 180 af 18.7.2003, s. 1).

»den kvartårslige offentlige gæld« den samlede nominelle værdi af alle det offentliges (S.13) udestående forpligtelser ved udgangen af hvert kvartal med undtagelse af forpligtelser, for hvilke de hertil svarende aktiver beror hos det offentlige (S.13).

Den kvartårslige offentlige gæld består af det offentliges forpligtelser af følgende art: sedler og mønt samt indlån (AF.2), værdipapirer undtagen aktier, eksklusive finansielle derivater (AF.33) og lån (AF.4) som defineret i ENS 95.

Den nominelle værdi af en forpligtelse, der er udestående ved udgangen af hvert kvartal, er den pålydende værdi.

En indeksreguleret forpligtelses nominelle værdi svarer til den pålydende værdi justeret med den indekserede ændring i kapitalens værdi ved udgangen af hvert kvartal.

Forpligtelser lydende på udenlandsk valuta, eller omvekslet fra en udenlandsk valuta gennem kontraktmæssige aftaler til en eller flere andre udenlandske valutaer, omregnes til de andre udenlandske valutaer til den kurs, der er aftalt i disse kontrakter, og omregnes til national valuta på grundlag af den repræsentative markedskurs på den sidste arbejdsdag i hvert kvartal.

Forpligtelser lydende på national valuta og omvekslet gennem kontraktmæssige aftaler til en udenlandsk valuta omregnes til den udenlandske valuta til den kurs, der er aftalt i disse kontrakter, og omregnes til national valuta på grundlag af den repræsentative markedskurs på den sidste arbejdsdag i hvert kvartal.

Forpligtelser lydende på udenlandsk valuta og omvekslet gennem kontraktmæssige aftaler til national valuta omregnes til national valuta til den kurs, der er aftalt i disse kontrakter.

Artikel 2

Tidsfrist

1. Medlemsstaterne udarbejder data vedrørende den kvartårslige offentlige gæld og indberetter disse til Kommissionen senest tre måneder efter udgangen af det kvartal, som dataene vedrører.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 28. juni 2004.

Eventuelle ændringer af data for tidligere kvartaler indberettes samtidig.

2. Den første indberetning af dataene vedrørende den kvartårslige offentlige gæld skal ske senest den 31. december 2004.

3. Kommissionen kan bevilge en undtagelse på højst et år, for så vidt angår den første indberetning af kvartalsdata, såfremt de nationale statistiske systemer kræver større ændringer.

Artikel 3

Historiske data

Historiske data fra og med første kvartal 2000 indberettes senest den 31. december 2004. Om nødvendigt kan sådanne data tilvejebringes ved hjælp af en metode baseret på det bedste skøn.

Artikel 4

Ændringer

1. Hvis Rådet beslutter at ændre forordning (EF) nr. 3605/93 i overensstemmelse med traktatens kompetence- og procedure-regler, ændrer Rådet samtidig artikel 1 i nærværende forordning, så definitionerne deri ved årets udgang forbliver konsistente.

2. Hvis Kommissionen tilpasser ENS 95-klassifikationskoderne i artikel 1, stk. 5, i forordning (EF) nr. 3605/93 i overensstemmelse med dennes artikel 7, tilpasser Kommissionen samtidig klassifikationskoderne i artikel 1 i nærværende forordning, så definitionerne af kvartårslig offentlig gæld og af udestående offentlig gæld ved årets udgang forbliver konsistente.

Artikel 5

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

På Rådets vegne

M. CULLEN

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1223/2004

af 28. juni 2004

om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1228/2003 med hensyn til datoen for anvendelse af visse bestemmelser i Slovenien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten vedrørende Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til akten vedrørende vilkårene for Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union, særlig artikel 57,

under henvisning til anmodning fra Slovenien,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Sigtet med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1228/2003 af 26. juni 2003 om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling⁽¹⁾ er at fastsætte rimelige regler for grænseoverskridende elektricitetsudveksling. Denne forordning anvendes fra den 1. juli 2004.
- (2) I overensstemmelse med artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1228/2003 skal problemer med kapacitetsbegrænsninger i nettet afhjælpes med markedsbaserede løsninger, der udelukker forskelsbehandling og giver de berørte markedsdeltagere og transmissionssystemoperatører effektive økonomiske signaler.
- (3) Retningslinjerne for administration og fordeling af ledig overførselskapacitet på samkøringslinjerne mellem nationale systemer, der er knyttet som bilag til forordning (EF)

nr. 1228/2003, indeholder regler, der hænger direkte sammen med det generelle princip i artikel 6, stk. 1, i denne forordning.

- (4) Slovenien har anmodet om en overgangsperiode med hensyn til anvendelsen af artikel 6, stk. 1, i nævnte forordning og de relaterede bestemmelser i disse retningslinjer frem til den 1. juli 2007.
- (5) Slovenien har godtgjort, at uden en overgangsperiode vil visse energiintensive slovenske erhvervssektorer blive påvirket negativt af højere priser for elektricitet importeret fra Østrig og visse elproducenter af lavere indtægter fra eksportsalg til Italien. Denne situation ville lægge hindringer i vejen for de berørte erhvervssektorens indsats med hensyn til omstrukturering og opfyldelse af Fællesskabets gældende lovgivning om elproduktion.
- (6) Sloveniens begrundelse berettiger til en undtagelsesbestemmelse. Da samkøringskapaciteten i de to berørte samkøringslinjer er lav, og da situationen sandsynligvis ikke vil ændres inden den 1. juli 2007, vil påvirkningen af det indre marked af en sådan undtagelsesbestemmelse i praksis være meget lille.
- (7) Undtagelsesbestemmelsen bør være begrænset til det strengt nødvendige i lyset af den slovenske anmodning. Den bør derfor kun omfatte den del af samkøringslinjerne, som fordeles af den slovenske transmissionssystemoperatør, og den gælder kun i det omfang, hvor denne kapacitet ikke overstiger halvdelen af den samlede ledige kapacitet.
- (8) Forordning (EF) nr. 1228/2003 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

⁽¹⁾ EUT L 176 af 15.7.2003, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 15 i forordning (EF) nr. 1228/2003 tilføjes følgende stykke:

»Hvad angår samkøringslinjer mellem Slovenien og dets nabomedlemsstater, anvendes artikel 6, stk. 1, samt punkt 1-4 i kapitlet »Almindelige bestemmelser« i bilaget fra den 1. juli 2007. Nærværende stykke gælder alene den del af

samkøringslinjernes kapacitet, som fordeles af den slovenske transmissionssystemoperatør, og kun i det omfang, hvor denne kapacitet ikke overstiger halvdelen af den samlede ledige kapacitet.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 28. juni 2004.

På Rådets vegne

M. CULLEN

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1224/2004**af 1. juli 2004****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 2. juli 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. juli 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 (EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17).

BILAG

til Kommissionens forordning af 1. juli 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangs-
prisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	57,9
	999	57,9
0707 00 05	052	94,1
	999	94,1
0709 90 70	052	78,8
	999	78,8
0805 50 10	382	55,6
	388	55,7
	508	49,3
	528	51,3
	999	53,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	88,5
	400	106,9
	404	106,8
	508	70,2
	512	83,3
	528	74,3
	720	101,7
	804	94,5
	999	90,8
0809 10 00	052	237,7
	092	165,3
	624	104,3
	999	169,1
0809 20 95	052	328,4
	068	127,8
	400	338,8
	999	265,0
0809 30 10, 0809 30 90	052	152,4
	624	106,1
	999	129,3
0809 40 05	052	107,2
	512	96,4
	624	190,3
	999	131,3

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 11).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1225/2004**af 1. juli 2004****om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af den tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker, som er gældende fra den 2. juli 2004**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, særlig artikel 24, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68⁽²⁾ betragtes cif-prisen ved import af melasse, der fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1422/95, som værende den repræsentative pris. Denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68.
- (2) For så vidt angår fastsættelsen af de repræsentative priser, bør der tages hensyn til alle de oplysninger, der omhandles i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 785/68, undtagen i de tilfælde, der omhandles i artikel 4 i nævnte forordning, og denne prisfastsættelse kan i givet fald foretages efter metoden i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68.
- (3) For så vidt angår den prisregulering, der ikke vedrører standardkvaliteten, bør priserne alt efter kvaliteten af den

tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes ved anvendelse af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68.

- (4) Når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95. Såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told.
- (5) De repræsentative priser og tillægsimporttolden bør fastsættes for de pågældende produkter i overensstemmelse med artikel 1, stk. 2, og artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1422/95.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 2. juli 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. juli 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EFT L 141 af 24.6.1995, s. 12. Ændret ved forordning (EF) nr. 79/2003 (EFT L 13 af 18.1.2003, s. 4).

⁽³⁾ EFT L 145 af 27.6.1968, s. 12. Ændret ved forordning (EF) nr. 1422/1995 (EFT L 141 af 24.6.1995, s. 12).

BILAG

De repræsentative priser og den tillægsimporttold for melasse i sektoren for sukker, der er gældende fra den 2. juli 2004

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	8,47	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	9,95	—	0

⁽¹⁾ Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

⁽²⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1226/2004

af 1. juli 2004

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, særlig artikel 27, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 27 i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I henhold til forordning (EF) nr. 1260/2001 skal restitutionerne for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 28. Ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt.
- (3) For råsukkers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten. Denne er defineret i bilag I, punkt II, i forordning (EF) nr. 1260/2001. Denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 28, stk. 4, i nævnte forordning. Kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren⁽²⁾. Den således beregnede restitution bør, for så vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, gælde for det pågældende sukkers saccharoseindhold og fastsættes pr. 1 % af dette indhold.
- (4) I særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter.

- (5) Restitutionen skal fastsættes hver anden uge. Den kan ændres i mellemtiden.
- (6) Efter artikel 27, stk. 5, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan situationen på verdensmarkedet eller særlige forhold på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i den pågældende forordnings artikel 1, efter bestemmelsessted.
- (7) Den betydelige og hurtige stigning i præferenceimporten af sukker fra de vestlige Balkanlande siden begyndelsen af 2001 og eksporten af sukker fra Fællesskabet til disse lande forekommer meget unaturlig.
- (8) For at undgå misbrug i form af reimport i Fællesskabet af sukker, for hvilket der er ydet eksportrestitution, bør der for de i denne forordning omhandlede produkter ikke fastsættes restitution ved eksport til de vestlige Balkanlande.
- (9) Under hensyn til disse forhold og den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig noteringer og priser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, bør der fastsættes passende restitutionsbeløb.
- (10) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1260/2001, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 2. juli 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. juli 2004.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EFT L 214 af 8.9.1995, s. 16.

BILAG

EKSPORTRESTITUTIONER FOR HVIDT SUKKER OG RÅSUKKER I UFORARBEJDET STAND, DER SKAL ANVENDES FRA DEN 2. JULI 2004

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	41,68 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	41,40 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	41,68 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	41,40 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,4532
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	45,32
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	45,00
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	45,00
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,4532

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EFT L 313 af 28.11.2003, s. 11).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

S00: Alle bestemmelsessteder (tredjelande, andre områder, proviantering og bestemmelsessteder, der ligestilles med eksport fra EU) undtagen Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien og Montenegro (inklusive Kosovo som defineret i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution nr. 1244 af 10. juni 1999), Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, bortset fra sukker, der er tilsat de produkter, som er omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 2201/96 (EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29).

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for rå sukker med en udbyttesats på 92 %. Hvis udbyttesatsen for det eksporterede rå sukker er forskellig fra 92 %, beregnes restitutionsbeløbet efter bestemmelserne i artikel 28, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/2001.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1227/2004

af 1. juli 2004

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker til visse tredjelande i forbindelse med den 33. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1290/2003

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, særlig artikel 27, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1290/2003 af 18. juli 2003 om en løbende licitation for produktionsåret 2003/04 med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker⁽²⁾ foranstattes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker til visse tredjelande.
- (2) I henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1290/2003 fastsættes der i påkommende tilfælde for

den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 33. dellicitation for hvidt sukker, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1290/2003, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 48,144 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 2. juli 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. juli 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EUT L 181 af 19.7.2003, s. 7. Ændret ved forordning (EF) nr. 2126/2003 (EUT L 319 af 4.12.2003, s. 4).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1228/2004
af 1. juli 2004
om ændring af importtold for korn, som er gældende fra den 2. juli 2004

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Importtolden for korn blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1221/2004⁽³⁾.

- (2) I artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96 er det fastsat, at hvis det beregnede gennemsnit af importtolden i dens anvendelsesperiode afviger med mindst 5 EUR/t fra den fastsatte told, foretages der en tilsvarende justering. Nævnte afvigelse har fundet sted. Det er derfor nødvendigt at justere importtolden i forordning (EF) nr. 1221/2004 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 1221/2004 ændres som angivet i bilag I og II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 2. juli 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. juli 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 270 af 29.9.2003, s. 78.

⁽²⁾ EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1110/2003 (EUT L 158 af 27.6.2003, s. 12).

⁽³⁾ EUT L 232 af 1.7.2004, s. 37.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1784/2003, som er gældende fra den 2. juli 2004

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Hård hvede af god kvalitet	0,00
	af middelgod kvalitet	0,00
	af ringe kvalitet	8,50
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	0,00
ex 1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd	0,00
1002 00 00	Rug	27,25
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	55,64
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽²⁾	55,64
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	37,34

⁽¹⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 EUR/t, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 EUR/t, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Estland, Letland, Litauen, Polen, Finland, Sverige eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

⁽²⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 EUR/t, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden

(den 30.6.2004)

1. Gennemsnit for den referenceperiode, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1249/96:

Børsnoteringer	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2 (14%)	YC3	HAD2	middelgod kvalitet (*)	ringe kvalitet (**)	US barley 2
Notering (EUR/t)	136,16 (**)	83,41	153,64 (****)	143,64 (****)	123,64 (****)	104,90 (****)
Præmie for Golfen (EUR/t)	—	8,75	—			—
Præmie for The Great Lakes (EUR/t)	8,74	—	—			—

(*) Negativ præmie på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(**) Negativ præmie på 30 EUR/t (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(***) Positiv præmie på 14 EUR/t indbefattet (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(****) Fob Duluth.

2. Gennemsnit for den referenceperiode, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1249/96:

Fragt/omkostninger: Mexicanske Golf-Rotterdam: 19,33 EUR/t; The Great Lakes-Rotterdam: 24,89 EUR/t.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

RÅDETS AFGØRELSE 2004/528/FUSP

af 28. juni 2004

om gennemførelse af fælles holdning 2004/293/FUSP om forlængelse af foranstaltningerne til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet til Den Internationale Krigsforbryderdomstol vedrørende Det Tidligere Jugoslavien (ICTY)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til fælles holdning 2004/293/FUSP⁽¹⁾, særlig artikel 2, sammenholdt med artikel 23, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved fælles holdning 2004/293/FUSP vedtog Rådet foranstaltninger for at begrænse indrejse i eller transit gennem medlemsstaternes område for personer, som er involveret i aktiviteter, der hjælper personer på flugt til fortsat at unddrage sig retsforfølgning for forbrydelser, for hvilke ICTY har rejst tiltale over for disse personer.
- (2) På grundlag af henstillinger fra Den Høje Repræsentant for Bosnien-Hercegovina bør flere personer omfattes af disse foranstaltninger —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Listen over personer i bilaget til fælles holdning 2004/293/FUSP erstattes af listen i bilaget til denne afgørelse.

Artikel 2

Afgørelsen træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Artikel 3

Afgørelsen offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Luxembourg, den 28. juni 2004.

På Rådets vegne

M. CULLEN

Formand

⁽¹⁾ EUT L 94 af 31.3.2004, s. 65.

BILAG

»BILAG

Liste over de i artikel 1 omhandlede personer

1. BAGIC, Zeljko
Fødselsdato/fødested: 29.3.1960, Zagreb
Søn af Josip
Pas nr.:
Nationalt id-nr.: 489
Kaldenavn: Cicko
Adresse:
2. BJELICA, Milovan
Fødselsdato/fødested: 19.10.1958, Rogatica, Bosnien-Hercegovina, YU
Pas nr.: 0000148, udstedt den 26.7.1998 i Srpsko Sarajevo
Nationalt id-nr.: 1910958130007
Kaldenavn: Cicko
Adresse: CENTREK Company, Pale
3. CESIC, Ljubo
Fødselsdato/fødested: 20.2.1958 eller 9.6.1966 (referencedokument fra Kroatiens justitsministerium), Batin, Posusje, YU
Søn af Jozo
Pas nr.:
Nationalt id-nr.:
Kaldenavn: Rojs
Adresse: V Poljanice 26, Dubrava, Zagreb; bor også Novacka 62c, Zagreb
4. DILBER, Zeljko
Fødselsdato/fødested: 2.2.1955, Travnik
Søn af Drago
Pas nr.:
Nationalt id-nr.: 185581
Kaldenavn:
Adresse: 17 Stanka Vraza, Zadar
5. ECIM, Ljuban
Fødselsdato/fødested: 6.1.1964, Sviljanac, Bosnien-Hercegovina, YU
Pas nr.: 0144290 udstedt den 21.11.1998 i Banja Luka. Udløbsdato 21.11.2003.
Id: 601964100083
Kaldenavn:
Adresse: Ulica Stevana Mokranjca 26, Banja Luka, BiH
6. KARADZIC, Aleksandar
Fødselsdato/fødested: 14.5.1973, Sarajevo Centar, Bosnien-Hercegovina, YU
Pas nr.: 0036395. Udløbet 12.10.1998
Kaldenavn: Sasa
Adresse:
7. KARADZIC, Ljiljana (pigenavn: ZELEN)
Fødselsdato/fødested: 27.11.1945, Sarajevo Centar, Bosnien-Hercegovina, YU
Datter af Vojo og Anka
Pas nr./id-nr.:
Kaldenavn:
Adresse:

8. KESEROVIC, Dragomir
Fødselsdato/fødested: 8.7.1957, Banja Luka
Søn af
Pas nr.:
Nationalt id-nr.:
Kaldenavn:
Adresse:
9. KIJAC, Dragan
Fødselsdato/fødested: 6.10.1955, Sarajevo
Søn af
Pas nr.:
Nationalt id-nr.:
Kaldenavn:
Adresse:
10. KOJIC, Radomir
Fødselsdato/fødested: 23.11.1950, Bijela Voda, Sokolac Canton, Bosnien-Hercegovina, YU
Søn af Milanko og Zlatana
Pas/id: Pas nr. 4742002, udstedt i 2002 i Sarajevo, udløber 2007
Id-nr. 03DYA1935, udstedt den 7. juli 2003 i Sarajevo
Kaldenavn: Mineur eller Ratko
Adresse: 115 Trifka Grabeza, Pale, eller Hotel KRISTAL, Jahorina
11. KOVAC, Tomislav
Fødselsdato/fødested: 4.12.1959, Sarajevo, Bosnien-Hercegovina, YU
Søn af Vaso
Id-nr.: 412959171315
Kaldenavn: Tomo
Adresse: Bijela, Montenegro og Pale, Bosnien-Hercegovina
12. KRASIC, Petar
Fødselsdato/fødested:
Pas nr./id-nr.:
Kaldenavn:
Adresse:
13. KUJUNDZIC, Predrag
Fødselsdato/fødested: 30.1.1961, Suho Pole, Doboj, Bosnien-Hercegovina, SFRY
Søn af Vasilija
Id-nr.: 30011961120044
Kaldenavn: Predo
Adresse: Doboj, Bosnien-Hercegovina
14. LUKOVIC, Milorad Ulemek
Fødselsdato/fødested: 15.5.1968, Beograd, Serbien, YU
Pas nr./id-nr.:
Kaldenavn: Legija (falsk id som IVANIC, Zeljko)
Adresse: på flugt
15. MAKSAN, Ante
Fødselsdato/fødested: 7.2.1967, Pakostane, nær Zadar
Søn af Blaz
Pas nr.: 1944207
Nationalt id-nr.:
Kaldenavn: Djoni
Adresse: Proloska 15, Pakostane, Zadar

16. MANDIC, Momcilo
Fødselsdato/fødested: 1.5.1954, Kalinovik, Bosnien-Hercegovina, YU
Pas nr. 0121391 udstedt den 12.5.1999 i Srpsko Sarajevo, Bosnien-Hercegovina
Nationalt id-nr.: JMB 0105954171511
Kaldenavn: Momo
Adresse: Diskotek »GITROS« i Pale
17. MICEVIC, Jelenko
Fødselsdato/fødested: 8.8.1947, Borci nær Konjic, Bosnien-Hercegovina, YU
Søn af Luka og Desanka, pigenavn: Simic
Pas nr./id-nr.:
Kaldenavn: Filaret
Adresse: Milesevo-klosteret, Serbien og Montenegro
18. NINKOVIC, Milan
Fødselsdato/fødested: 15.6.1943, Doboj
Søn af
Pas nr.:
Nationalt id-nr.: har tilsyneladende 2 id-kort
Kaldenavn:
Adresse:
19. OSTOJIC, Velibor
Fødselsdato/fødested: 8.8.1945, Celebici, Foca
Søn af Jozo
Pas nr.:
Nationalt id-nr.: foreligger endnu ikke
Kaldenavn:
Adresse:
20. PETRAC, Hrvoje
Fødselsdato/fødested: 25.8.1955, Slavonski Brod
Søn af
Pas nr.: kroatisk pas nr. 01190016
Nationalt id-nr.:
Kaldenavn:
Adresse:
21. PUHALO, Branislav
Fødselsdato/fødested: 30.8.1963, Foca
Søn af Djuro
Pas nr.:
Nationalt id-nr.: 3008963171929
Kaldenavn:
Adresse:
22. RATIC, Branko
Fødselsdato/fødested: 26.11.1957, MIHALJEVCI SL POZEGA, Bosnien-Hercegovina, YU
Pas nr.: 0442022 udstedt den 17.9.1999 i Banja Luka. Udløbsdato: 17.9.2003
Id-nr.: 2611957173132
Kaldenavn:
Adresse: Ulica Krfska 42, Banja Luka, Bosnien-Hercegovina

23. ROGULJIC, Slavko
Fødselsdato/fødested: 15.5.1952, SRPSKA CRNJA HETIN, Serbien, YU
Pas nr./id-nr.: gyldigt pas nr. 3747158, udstedt den 12.4.2002 i Banja Luka. Udløbsdato: 12.4.2007. Ugyldigt pas 0020222, udstedt den 25.8.1988 i Banja Luka. Udløbsdato: 25.8.2003
Id-nr.: 1505952103022. To børn opført på id-kortet
Kaldenavn:
Adresse: 21 Vojvode Misica, Laktasi, Bosnien-Hercegovina
24. SAROVIC, Mirko
Fødselsdato/fødested: 16.9.1956, Rusanovici-Rogatica
Søn af
Pas nr.: 4363471 udstedt i Srpsko Sarajevo, udløber den 8. oktober 2008
Nationalt id-nr.: 1609956172657
Kaldenavn:
Adresse: Bjelopoljska 42, 71216 Srpsko Sarajevo
25. SPAJIC, Ratimir
Fødselsdato/fødested: 8.4.1957, Konjic
Søn af
Pas nr.:
Nationalt id-nr.: 0804957172662
Kaldenavn:
Adresse:
26. VRACAR, Milenko
Fødselsdato/fødested: 15.5.1956, Nisavici, Prijedor, Bosnien-Hercegovina, YU
Pas nr./id-nr.: gyldigt pas 3965548, udstedt den 29.8.2002 i Banja Luka. Udløbsdato: 29.8.2007. Ugyldige pas 0280280, udstedt den 4.12.1999 i Banja Luka (udløbsdato: 4.12.2004), og 0062130, udstedt den 16.9.1998 i Banja Luka (udløbsdato: 16.9.2003)
Kaldenavn:
Adresse: 14 Save Ljuboje, Banja Luka, Bosnien-Hercegovina
27. ZOGOVIĆ, Milan
Fødselsdato/fødested: 7.10.1939, Dobrusa
Søn af Jovan
Pas nr.:
Nationalt id-nr.: foreligger endnu ikke
Kaldenavn:
Adresse:«
-

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1153/2004 af 23. juni 2004 om fastsættelse af eksportrestitutioner som led i system A1 og B for frugt og grøntsager (tomater, appelsiner, druer til spisebrug, æbler og ferskener)

(Den Europæiske Unions Tidende L 223 af 24. juni 2004)

Side 8, bilaget, fodnote 2, ud for »F09«, første led:

»Slovenien« udgår.
